

KM2008 KM2008.1 Car radio

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

Parametry środowiskowe

Temperatura pracy: -30°C - 80°C

Wilgotność pracy: 45% ~ 85%

Specyfikacja dotycząca fal radiowych

Radio	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
Bluetooth	2400-2483.5MHz	8 dBm
Wi-Fi	2400-2483.5MHz	18.5 dBm

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że radio samochodowe KM2008 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.pl.



Polska
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub wodnoszających się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Măsurile de precauție privind instalarea

- Această unitate este proiectată să funcționeze cu o sursă de alimentare de 10,8 – 14,4 V DC. Dacă vehiculul dumneavoastră nu are acest sistem, este necesar un alimentator suplimentar. Dispozitivul necesită și conectarea la negativul mașinii.
- Alegeți un loc de montare în care unitatea nu va interfera cu poziția normală de conducere a șoferului. Instalați unitatea acolo unde nu este în calea șoferului și nu poate răni pasagerul dacă are loc o oprire bruscă. NU instalați unitatea sau orice cablu într-o locație în care:
 - Poate împiedica manevrele asupra volanului și ale schimbătorului de viteze,
 - Poate împiedica funcționarea dispozitivelor de siguranță precum airbag-urile,
 - Poate împiedica vizibilitatea,
 - Nu există suficientă ventilație asigurată.
- Evitați instalarea unității în locuri unde ar fi supusă la temperaturi ridicate, cum ar fi lumina directă a soarelui, aer cald sau un încălzitor, sau unde ar fi supusă prafului, murdăriei sau vibrațiilor excesive. Nu expuneți acest dispozitiv la ploaie sau umezeală și nu îl utilizați în apropierea câmpurilor magnetice puternice. Nu manipulați acest aparat cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt executate corect. Conexiunea inversă va cauza scurtcircuit și deteriorarea aparatului și/sau instalației electrice a vehiculului.
- Înainte de a instala definitiv unitatea, conectați temporar cablurile și asigurați-vă că toate sunt conectate corect și că unitatea și sistemul funcționează corect.
- Dacă siguranța se arde, verificați conexiunea de alimentare și înlocuiți siguranța cu una cu aceeași valoare specificată. Dacă siguranța se arde frecvent, consultați un service autorizat pentru verificare/reparație.
- Pentru a preveni scurtcircuitele, acoperiți bornele cablurilor NEUTLIZATE cu bandă izolatoare.
- Asigurați-vă că contactul este oprit înainte de a conecta dispozitivul.

- Asigurați-vă că conectați cablurile galben și roșu de alimentare după ce toate celelalte cabluri sunt deja conectate.
- Radiatorul devine fierbinte după utilizare. Aveți grijă să nu îl atingeți când scoateți această unitate.
- În momentul instalării, asigurați-vă că fixați toate firele (atât firele de la această unitate, cât și de la mașină în sine) astfel încât orice fire să nu intre în contact cu radiatoarele din spatele și lateralul unității.
- Ilustrațiile de instalare arată o instalare atipică. Cu toate acestea, ar trebui să faceți ajustări corespunzătoare mașinii dumneavoastră. Dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de informații cu privire la kit-urile de instalare, consultați dealerul auto.
- Dacă nu sunteți sigur cum să instalați corect această unitate, solicitați instalarea acesteia de către un tehnician calificat. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru montarea/instalarea incorectă și nici pentru manipularea și utilizarea inadecvată, fără a ține cont de instrucțiunile din acest manual de utilizare.
- Când montați unitatea, asigurați-vă că utilizați șuruburile furnizate, conform instrucțiunilor. Dacă sunt folosite alte șuruburi, conexiunile se pot slăbi sau deteriora. Utilizați doar piesele incluse cu unitatea pentru a asigura o instalare corectă. Utilizarea pieselor neautorizate poate cauza defecțiuni.
- Când strângeți șuruburile sau piulițele, aveți grijă să nu prindeți niciun cablu.
- Asigurați-vă că nu blocați orificiile de ventilație.
- NU conectați cablurile difuzorului de alimentare la bateria mașinii; în caz contrar, unitatea va fi grav deteriorată.
- ÎNAINTE de a conecta cablurile difuzoarelor, verificați cablajul difuzorului din mașină.
- Nu scoateți carcasa/dezasamblați dispozitivul. Dispozitivul nu are piese reparabile de utilizator în interior.
- În caz de deteriorare, contactați un punct de service autorizat pentru verificare/reparație.
- Dacă vehiculul a fost parcat o perioadă lungă de timp într-un mediu cald sau rece, așteptați până când temperatura din vehicul devine normală înainte de a utiliza unitatea.

Instrucțiuni privind siguranța

- NU utilizați acest dispozitiv în timp de conducere, deoarece acesta poate duce la un accident de circulație.
- Opriti mașina înainte de a efectua orice operațiune! Nu efectuați activități care vă pot distrage atenția de la conducerea prudentă, cum ar fi gestionarea listelor de redare.
- Nu ridicați prea mult nivelul volumului, deoarece acest lucru va bloca sunetul din exterior, făcând condusul periculos.
- Curățați numai cu un material textil moale, ușor umezit.

Siguranța auditivă

- Ascultați la un nivel moderat. Sunetul poate fi înșelător. În timp, "nivelul de confort" auditiv se adaptează la volume mai mari de sunet. Deci, după o ascultare prelungită, ceea ce sună "normal" poate fi de fapt tare și dăunător auzului. Pentru a evita acest lucru, setați volumul la un nivel sigur înainte ca auzul să se adapteze și lăsați-l acolo.
- Ascultați pentru perioade rezonabile de timp:
 - Expunerea prelungită la sunet, chiar și la niveluri în mod normal "sigure", poate provoca, de asemenea, pierderea auzului.
 - Asigurați-vă că utilizați echipamentul în mod rezonabil și luați pauzele adecvate.

Note privind memoria externă

- Nu depozitați unitatea de memorie în interiorul vehiculului unde va fi expus la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, umiditate ridicată sau substanțe corozive.
- Asigurați-vă că unitatea USB conectată nu împiedică conducerea comodă a vehiculului.
- Este posibil ca unitatea de memorie să nu funcționeze corect în medii cu temperatură extrem de ridicată/joasă.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu orice memorie externă (stick USB sau card microSD).
- Este posibil ca fișierele protejate împotriva copierii (protecție prin drepturi de autor) să nu fie redade.
- În unele cazuri, îneperea redării poate fi întârziată, dar nu

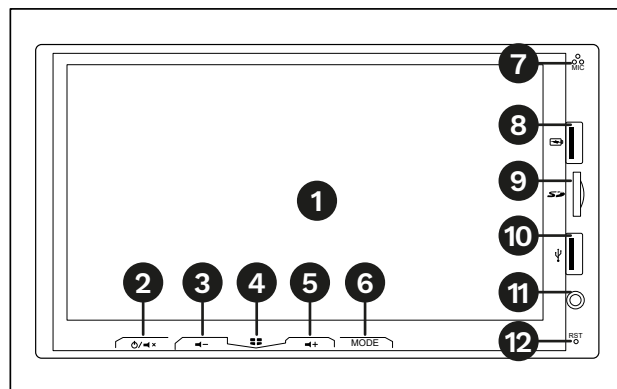
constituie nicio defecțiune sau deteriorare.

- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele pierderi de date.
- Nu deconectați memoria externă în timpul redării. Schimbați sursa de sunet înainte de a deconecta unitatea de memorie de la acest dispozitiv.

DESCRIEREA PRODUSULUI

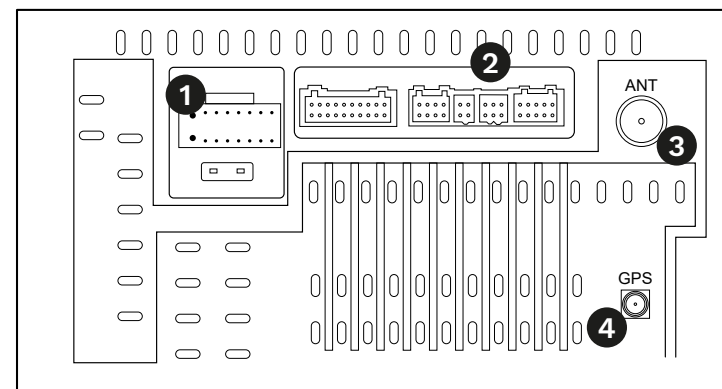
Partea din față

1. Afișaj
2. Buton de pornire/mute
3. Buton reducere volum
4. Buton meniu principal
5. Buton creștere volum
6. Buton mod
7. Microfon intern
8. Mufă USB (doar încărcare)
9. Mufă card microSD
10. Mufă USB (pentru redare)
11. Mufă AUX
12. Buton resetare (pentru a-l apăsa, introduceți un obiect subțire, de exemplu o agrață)



Partea din spate

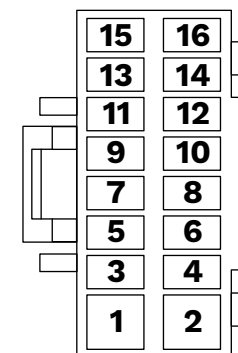
1. Mufă conector de alimentare
2. Mufe accesorii
3. Intrare antenă
4. Intrare antenă GPS



CONEXIUNE

Conector de alimentare

1. GND: împământare
2. B+: Alimentare 12 V
3. ACC: după pornire 12 V
4. ILL: fir iluminare de fundal
5. Cameră cu vedere spate (BACK)
6. KEY2: control volan
7. KEY1: control volan
8. ANT. POWER: putere antenă
9. FR-: difuzor față dreapta -
10. RL-: difuzor spate stânga -
11. FR+: difuzor față dreapta +
12. RL+: difuzor spate stânga +
13. FL-: difuzor față stânga -
14. RR+: difuzor spate dreapta +
15. FL+: difuzor față stânga +
16. RR-: difuzor spate dreapta -



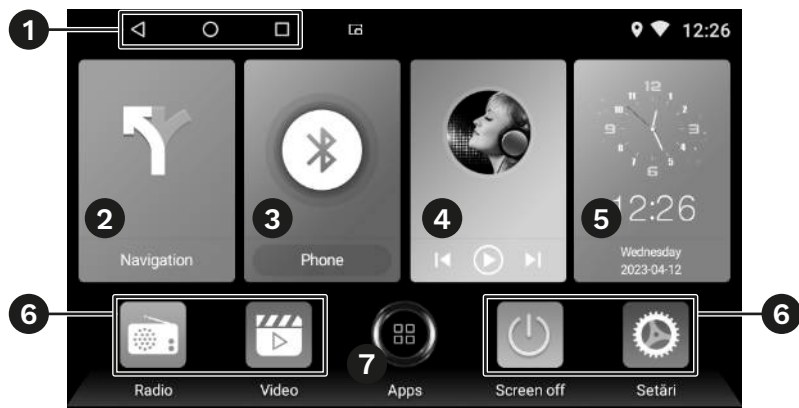
Conector accesorii

- AUX IN R: intrare AUX dreapta
- AUX IN L: intrare AUX stânga
- AUDIO OUT R: ieșire audio dreapta
- AUDIO OUT L: ieșire audio stânga
- VIDEO OUT: ieșire video
- CVBS-IN-1: intrare video 1
- CVBS-IN-2: intrare video 2
- SUB-OUT: ieșire subwoofer
- MIC: intrare microfon

FUNCȚIONARE

Meniu principal

1. Butoane funcționale
2. Comandă rapidă aplicație de navigare
3. Meniu asociere telefon
4. Music player
5. Comandă rapidă setări dată/oră
6. Comenzi rapide (pentru a edita comenzile rapide, țineți apăsată comanda rapidă și mutați-o sau mutați-o în coșul de gunoi pentru a o elimina)
7. Listă aplicații



Meniu telefon

1. Activați funcția Bluetooth pe telefon și asigurați-vă că este vizibilă pentru alte dispozitive.
 2. În meniul Telefon al radioului, apăsați pictograma lupă , pentru a căuta dispozitive Bluetooth în apropiere.
 3. Selectați telefonul dumneavoastră din listă.
 4. Radioul va începe asocierea cu telefonul. Dacă este necesar, introduceți codul PIN 0000.
 5. După o conexiune reușită, puteți gestiona apelurile și puteți obține acces la lista de contacte de la radio.
-  Listă apeluri
 -  Listă contacte (după prima conexiune apăsați butonul Reîmprospătare pentru a sincroniza lista)
 -  Dialer
 -  Muzică Bluetooth
 -  Manager conexiune
 -  Setări conexiune

Android Auto / Car Play

După conectarea telefonului la radio, aplicația Android Auto/Car Play va porni automat (dacă telefonul acceptă această funcție). Android Auto funcționează fără fir sau cu conexiune USB prin cablu (cu excepția mufei de încărcare USB din față). Dacă Android Auto nu pornește automat, porniți aplicația ZLINK5.

Music player

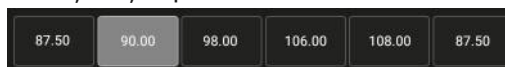
Apăsați comanda rapidă pentru music player pentru a deschide music player. Vor fi afișate toate fișierele muzicale (din memoria internă, cardul de memorie și unitatea USB).

-  Răsfoiți dosarele. Pentru ca această funcție să fie activă, apăsați mai întâi butonul Listă melodii. Apăsați din nou butonul pentru a comuta la redarea tuturor pieselor.
-  Melodia anterioară/Melodia următoare

-  Redare/Pauză
-  Listă melodii. Apăsați din nou pentru a reveni la ecranul de redare.

Radio

- Lista posturilor salvate (pentru a salva frecvența, apăsați și mențineți apăsat slotul de salvare al postului).



-   Schimbați frecvența cu 0,05 MHz
-  Banda AM/FM. Săgeata roșie poate fi mutată pentru a seta manual frecvența.
- **ST**: stereo/mono
- **TA**: anunț de trafic
- **AF**: frecvență alternativă
- **DX/LOC**: reglați sensibilitatea căutării postului
- **PTY** (Tip program): selectați tipul de program al postului
-  Setări egalizator
-  Postul anterior/următor
-  Schimbare bandă (FM1/FM2/FM3/AM1/AM2 – fiecare bandă poate avea un set separat de posturi salvate)
-  Căutare automată a posturilor

SPECIFICAȚII

Sistem și parametrii principali

Sistem de operare: Android 12 (KM2008) / Android 13 (KM2008.1)
 CPU: ARM Cortex®A7, Quad Core
 Chipset: T3L
 GPU: Mali-400MP2
 Frecvență CPU: 4x 1,2 Ghz
 RAM: 2 GB
 Memorie internă: 32 GB

Caracteristici principale

Dimensiune: 2 DIN
 Formate acceptate
 Audio: MP3, WMA, AAC, RM, FLAC, WMP, WAV
 Video: MPEG, H264, H263, VC1, RV, RMVB, DivX
 Imagine: JPG, BMP, JPEG, GIF, PNG
 Egalizator: Pop/Rock/Classic/Jazz/User de utilizator
 Comenzi volan: Da (analogic)
 Microfon: Da
 Intrare linie auxiliară: Da
 Lumină de fundal pentru taste: 7 culori

Tuner radio analogic

Domeniu frecvență FM: 87,5 – 108 Mhz
 Domeniu frecvență AM: 522 – 1620 kHz
 Memorare posturi FM: 18
 Memorare posturi AM: 12
 RDS: Da (AF/TA/PTY)
 Căutare frecvență: automată / manuală
 Separare stereo: >40 dB

Ecran

Dimensiune: 7”
 Rezoluție: 800 x 480 px
 Raport imagine: 16:9
 Ecran tactil: capacitiv, 4 puncte
 Luminozitate ecran: reglabilă

Comunicare

GPS
 Wi-Fi: 802.11.a/b/g/n
 Bluetooth: 4.0
 Gestionare apeluri telefonice: Da
 Sincronizare contacte: Da
 Transfer audio: Da

Intrări/ieșiri

Port-uri USB: 1 x redare / 1 x încărcare
 Port microSD
 AUX: 3,5 mm

Parametri tehnici

Putere maximă: 4 x 45 W
 Putere RMS: 4 x 25 W
 Raport Semnal/Zgomot (S/N): 50 dB
 Separare canale: >40 dB
 Alimentare: 10.8 - 14.4 V
 Impedanță: 4 Ohm
 Siguranță: <10 A
 Adâncimea de montare: 11 cm

Setul include

Unitate principală
 Mufă ISO
 Microfon extern (lungime cablu 3 m)
 Antenă GPS externă (lungime cablu 1,6 m)
 Mufă pentru camera din spate
 Mufă RCA
 2 x mufă USB
 Suport pentru montare cu șuruburi

Cerințe de mediu

Temperatura de operare: -30°C - 80°C
 Umiditatea de funcționare: 45% ~ 85%

Compania Lechpol Electronics Leszek Sp.k. declară prin prezenta că radio auto KM2008 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.pl.



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.